

تاریخ دریافت: ۹۴/۰۸/۲۹  
تاریخ پذیرش: ۹۵/۰۴/۲۷

## بررسی تطبیقی فرهنگ بصری، در پوسترهاي دفاع مقدس و پوسترهاي انگلستان در جنگ جهانی اول\*

عبدالعالی باقری \*\*  
کامران افشارمهاجر \*\*\*  
سید سعید زاویه \*\*\*\*

### چکیده

در جهان معاصر، بسیاری از اشکال هنرهاي تجسمی نه تنها با اهداف زیبایی‌شناسانه بلکه با تأکید بر فرهنگ بصری، توصیف، تحلیل و تفسیر می‌شوند، در مطالعات فرهنگ بصری، تمرکز در معنای فرهنگی تصویر برتر از ارزش زیبایی‌شناختی آن بوده و روابط فرهنگی بین تصاویر و مخاطب مورد بررسی و کنکاش قرار می‌گیرد، به همین سبب مطالعه فرهنگ بصری، به یک زمینه غالب تحقیق در علوم انسانی و هنر تبدیل شده است.

از آنجا که جنگ جهانی اول نه تنها مقابله نیروهای مسلح، بلکه مقابله ایدئولوژی و فرهنگ‌ها بود. در طراحی پوسترهاي جنگ تلاش در حفظ و حراست زمینه‌های خاص فرهنگی، از جمله فرهنگ‌های بومی و منطقه‌ای مشهود بوده، از این لحاظ قابل مقایسه با پوسترهاي دفاع مقدس است. سؤال اين است : نقش فرهنگ بصری در طراحی پوسترهاي دفاع مقدس و پوسترهاي انگلستان در جنگ جهانی اول چيست؟

این مقاله با گزینش نمونه‌هایی از پوسترهاي انگلستان و دفاع مقدس و با روش توصیفی و تحلیلی، تلاش می‌کند به تفسیر معانی پنهان در پشت این تصاویر بپردازد و ضمن مقایسه آنها با یکدیگر، نقش فرهنگ بصری را در طراحی پوسترهاي دو کشور، با فرهنگ‌های متفاوت، و موضوع مشترک "جنگ" مشخص کند. در پایان بهاین نتیجه می‌رسد که : طراحان پوستر در هر کشور از عناصر بصری، نوشتاری و گفتاری استفاده می‌کنند که ریشه در فرهنگ، تمدن، آداب و سنت، باورها و اعتقادات ملت آن کشور دارد. زمینه‌های اجتماعی در طراحی پوستر نقش حیاتی دارد، و فرهنگ بصری عاملی است که سبب ایجاد هویت در پوسترهاي هر کدام از کشورها شده است.

**واژگان کلیدی**  
فرهنگ بصری، طراحی گرافیک، پوستر، جنگ جهانی، دفاع مقدس.

\*. این مقاله برگرفته از رساله دکتری عبدالعالی باقری با عنوان "نقش فرهنگ بصری در هویت بخشیدن به طراحی پوستر در ایران" است که به راهنمایی دکتر کامران افشارمهاجر در دانشگاه هنر در دست انجام است.

\*\*. پژوهشگر دکتری پژوهش هنر، دانشگاه هنر تربیتی مسئول aa.bagheri@au.ac.ir . ۹۱۳۱۱۴۱۲۸۶

\*\*\*. دکتری پژوهش هنر، عضو هیأت علمی دانشگاه هنر afsharmchaherl@gmail.com

\*\*\*\*. دکتری پژوهش هنر، عضو هیأت علمی دانشگاه هنر zavieh@art.ac.ir . \*\*\*\*

طراحی گرافیک، طراحی گرافیک و فرهنگ بصری "در ۲۰۱۱ ارایه شده است. این مقاله بیشتر به معرفی فرهنگ بصری پرداخته و به رابطه گرافیک و فرهنگ بصری اشاره می‌کند. نویسنده، علت توسعه نیافتگی طراحی گرافیک را در مقایسه با رشته‌هایی نظیر طراحی صنعتی و معماری، عدم استقبال از پژوهش‌های بین‌رشته‌ای طراحی گرافیک و فرهنگ بصری، بهویژه کم توجهی به مسأله فرهنگ می‌داند. وی معتقد است یک رویکرد مبتنی بر فرهنگ بصری در طراحی گرافیک بسیار مناسب و مولد خواهد بود.

"از فرهنگ بصری تا طراحی فرهنگ"<sup>۳</sup> مقاله‌ای است که توسط گای جولیر<sup>۴</sup> نوشته شده است. وی فرهنگ بصری را به عنوان موضوعی چالش برانگیز و یک رشتۀ دانشگاهی مهم در دانشگاه‌های سراسر اروپا و آمریکا معرفی کرده و معتقد است، چالش‌ها و زمینه‌های تحقیقاتی فرهنگ بصری بسیار وسیع‌تر از گستره تاریخ هنر خواهد شد. وی مدعی است که استفاده از فرهنگ بصری به درک نقش فرهنگ در طراحی، در جامعه معاصر محدود شده است و این به معنای دست کم گرفتن نقش فرهنگ بصری در ظهور طراحی فرهنگ است. "هنر و فرهنگ بصری" عنوان مقاله‌ای دیگر است که در آغاز به تعریف فرهنگ بصری و ارتباط آن با تاریخ هنر می‌پردازد. نویسنده مطالعه فرهنگ بصری را به عنوان یک مطالعه بین‌رشته‌ای و مهم معرفی کرده و رابطه هنرهای تجسمی و فرهنگ توده را بررسی و خلق آثار هنری را فعالیت‌های فرهنگی قلمداد می‌کند. وی طراحی گرافیک را یک عمل فرهنگی دانسته و بر رابطه آن با فرهنگ بصری تأکید می‌کند. دکتر محمد خزایی در مقاله "هنر حمامه عرفانی، درآمدی بر پوسترهاي دفاع مقدس" به بررسی تعدادی از پوسترهاي دفاع مقدس و مفاهيم نمادين آنها می‌پردازد. وی ضمن اشاره به جنبش سقاخانه، معتقد است پیروزی انقلاب اسلامی و جنگ تح�یلی، شرایطی را خلق کرده که سبب شد، هنرمندان جوان آثار بدیعی را در عرصه‌های مختلف هنری به وجود آورده و براساس عناصر هنر ایرانی و فضای معنوی همسو با فرهنگ اسلامی، شاکله هنر انقلاب اسلامی را پی‌ریزی کنند. نویسنده در پایان نتیجه می‌گیرد که پوسترهاي دفاع مقدس فقط رنگ و شکل نبوده بلکه هنرمندان با شناخت و برداشتی گزینشی از هنر روز و با بهره‌گیری از شاخصه‌های هنر ایرانی از قبیل تجرید، ایجاز، زیباشناسی، نمادگرایی و ... توانستند بسیاری از مفاهیم معنوی و حمامه‌ها را در قالب آثار هنری ارایه کرده و در پوسترهاي دفاع مقدس ارزش‌های معنوی با صورتی نمادین در قالب نقش و رنگ تجلی پیدا کند.

"بررسی نشانه‌شناسنامی اعلان از انقلاب اسلامی تا ۱۳۸۰" عنوان مقاله‌ای به قلم نظام الدین امامی فر است. وی تحولات اجتماعی ایران بعد از انقلاب را به سه دوره تقسیم

## مقدمه

انسان امروز در عصر تراکم تصویری زندگی می‌کند، چرا که تصاویر در همه جا و همه اشکال قابل تصور، وجود دارند. بنابراین باید قادر به خواندن و تجزیه و تحلیل این تصاویر بوده و درک کند که آنها چگونه به یکدیگر مربوط شده و با بیننده‌های متفاوت ارتباط معنایی برقرار می‌کنند. شناخت فرهنگ بصری و توجه به نظریه‌های آن، درک عمیق‌تر از تصاویر را ممکن می‌سازد. فرهنگ بصری یک روش جدید از دیدن است که به واسطه آن، انگیزه‌ها، چشم‌اندازها و معانی پنهان در لایه‌های زیرین آثار هنری قابل رویت می‌شود. (Mirzoeff, 1999: 3) از جمله اهدافی که این مقاله دنبال می‌کند، بیان اهمیت فرهنگ بصری به عنوان یک پدیده نوظهور، جایگاه و گستره آن در جهان معاصر، نقش آن به عنوان یک مطالعه بین‌رشته‌ای، و از همه مهم‌تر نحوه دیدن تصویر از یک زاویه جدید است. وجود برخی وجوه مشترک در شرایط اجتماعی و سیاسی دو کشور ایران در زمان دفاع مقدس و انگلستان در جنگ جهانی اول، مانند وحدت و انسجام در جامعه، حضور داوت‌طلبانه مردم در جبهه‌ها، تأکید بر فضیلت‌های انسانی و ارزش‌های اخلاقی مانند شجاعت، شهامت، گذشت، فداکاری، غروری و میهن‌پرستی، همچنین حضور دین در طراحی پوستر در هر دو کشور از دلایل انتخاب موضوع مقاله بود. اما مهم‌تر از آن آشکار کردن تفاوت‌های پوسترهاي طراحی شده در دو کشور با وجود نکات مشترک فوق است که ناشی از تفاوت در نحوه نگاه جامعه و طراحان هر کدام از آنها به موضوعات مذکور است. وجود فرهنگ‌های مختلف به عنوان یک منبع الهام غنی در خدمت طراحان پوستر است که سبب خلق پوسترهايی کاملاً متفاوت و با هویت‌های خود شده است که ریشه در فرهنگ بصری هر یک از دو جامعه دارد. بر این اساس است که پوستر نه تنها ابزاری برای انتقال اطلاعات، پیام‌رسانی، معرفی یا تبلیغ یک محصول، بلکه یک عنصر فرهنگی محسوب می‌شود که در تعامل با جامعه است. فرهنگ و اعتقادات جامعه، الگوهای رفتاری، ارزش‌ها و سنت‌ها می‌توانند فرآیند طراحی پوستر را تحت تأثیر قراردهند، چون در طراحی ارتباطات بصری، طراح برای ایجاد ارتباط مؤثر، نیاز به استفاده از نوعی زبان تصویری دارد که مخاطبان بتوانند آن را درک کنند، پس هنرمندان و طراحان پوستر تحت تأثیر جامعه و منعکس کننده فرهنگ جامعه خود هستند.

## پیشینه تحقیق

تا کنون پژوهشی با این موضوع انجام نشده اما مقاله‌هایی مرتبط با فرهنگ بصری و طراحی گرافیک منتشر شده‌اند: مقاله‌ای از میشل داپ<sup>۵</sup> با عنوان: "چارچوب‌های نقد

نادیده گرفته می شود (Tekiner, 2000: 32). در دهه ۱۹۵۰، هربرت رید<sup>۱</sup> با انتشار مقاله‌ای تحت عنوان "odus با فرمالیسم"<sup>۱۱</sup> که در مجله اخبارهنر<sup>۱۲</sup> منتشر شد، اولین حمله انتقادی علیه شکل‌گرایی را آغاز کرد. وی در این مقاله می‌نویسد: "در حالی که اشکال بسیار متفاوتی از هنر مدرن با اهداف مختلف و موضوعات متنوع وجود دارد، نقد همه هنر مدرن، تحت سلطه ترکیب مخاطره‌آمیزی از داوری ذهنی و تجزیه و تحلیل شکل‌گرایانه قرار دارد" (Read, 1952: 36). تا دهه‌های ۱۹۶۰ و ۱۹۷۰، معتقدین از این رویکرد حمایت می‌کردند، تا اینکه به نظر رسید برای شناخت و درک آثار هنری نظریه فوق دیگر به تنها چوایگو نیست، بلکه شناخت محتوا، زمینه‌ها و شرایط پیرامونی که اثر هنری تحت آن شکل گرفته است، برای تفسیر و توضیح آثار ضروری هستند. این تغییر جوهر در نحوه شناخت هنر، معلوم جایه‌جایی نظریه‌های مدرنیسم به پست‌مدرنیسم است. شکل‌گرایی مجموعه ضوابطی را برای ساخت و مشاهده آثار هنری معاصر فراهم آورده است، حال آنکه بر نظریه پست‌مدرن ضوابط دیگری حاکم است. محتوا اثر هنری و شرایط (شخصی، تاریخی، اجتماعی، زیباشناختی و فرهنگی) پیرامون آن، همه در نحوه ادراک و شناخت معنای ما از هنر نقش دارند. بسیاری از پژوهشگران و تئورسین‌های هنر معاصر، هنرهای تصویری را در چهارچوب وسیع‌تری تحت عنوان فرهنگ بصری قرار می‌دهند (گودالیوس و اسپیرز، ۱۳۹۰: ۲۰ - ۲۳).

### فرهنگ بصری

زبان‌بصري در طول تاریخ از اهمیت خاصی برخوردار بوده، اما طی ۵۰ سال گذشته یک تغییر اجتماعی و فرهنگی بر علیه فرهنگ کلامی و متنی آغاز و از ۲۰ تا ۱۰ سال اخیر تسریع شده است (Dauppe, 2011). عواملی همچون: جهانی شدن بازارها و مقوله‌های فرهنگی برای هنر، به رسمیت شناختن غلبه فرم بصری بر کلامی و متنی توسط رسانه‌های ارتباطی جدید، گسترش روز افزون تکنولوژی دیجیتال در تولید و انتشار برق آسای تصاویر، امکان دسترسی ارزان، آسان و سریع به تصویر و تقلید و کپی آنها، نقش و تأثیر هنرهای تجسمی و عناصر بصری در فرهنگ توده، سلطه رسانه‌های ارتباط جمعی بر کل جهان و حضور تلویزیون و اینترنت در تمام خانه‌ها، جهانی شدن تبلیغات و ایزار آن و نقش تبلیغات در زندگی انسان امروز، تأثیرات روانی تصاویر از منظر تولیدکنندگان، کاربران، بینندگان و نقش محوری آنها در شکل‌گیری ارزش‌ها و باورهای افراد جامعه، از بین رفتن مرزهای چرافیایی و مبهم شدن مرزهای فرهنگی، جهانی شدن و پیامدهای آن بر فرهنگ، هنر و تمدن ملل مختلف و به حاشیه رانده شدن مسئله هویت در جامعه

کرده و براساس آن پوسترها، سال‌های ۱۳۵۷ تا ۱۳۵۹ دوره اول، سال‌های جنگ تحملی را دوره دوم و دوران پس از جنگ تا سال ۱۳۸۰ را دوره سوم می‌داند، نویسنده با اتکا بر اصول و مبانی دانش نشانه‌شناسی فرهنگی، به تحلیل پوسترها فرهنگی این دوران پرداخته و با نگاهی به جنبه‌های جامعه‌شناسی، مردم‌شناسی و تحلیل آثار، چگونگی تولید معنا و ارتباط آنها را شرح داده است. وی نهایتاً به این نتیجه می‌رسد که طراحان پوستر، در دوره اول از نشانه‌های شمایلی و بیان روایتی برای انتقال پیام استفاده کرده‌اند. نشانه‌های نمادین و بیان استعاری در دوره دوم، و نشانه‌های نمایه‌ای و بیان مفهومی، در دوره سوم، در طراحی پوستر مورد استفاده واقع شده است. از این رو تحلیل پوسترها دوره دوم در پژوهش آقای امامی فر با اهداف این مقاله همسو است.

### روش تحقیق

در این تحقیق از روش‌های توصیفی، تحلیلی و کیفی استفاده شده است. این پژوهش ابتدا به علل و زمینه‌های ظهور فرهنگ بصری، ضرورت و اهمیت آن در جهان معاصر و معرفی فرهنگ بصری می‌پردازد و در بخش دوم به روش انتخابی، نمونه‌هایی از پوسترها دفاع مقدس و جنگ جهانی اول در انگلستان را، متناسب با اهداف مقاله گزینش کرده و به تحلیل و تفسیر آنها از زاویه فرهنگ بصری پرداخته است. در پایان یافته‌های حاصل از تحلیل پوسترها با یکدیگر مقایسه، جمع بندی و نتیجه‌گیری شده است

### مبانی نظری

تئوری امانوئل کانت<sup>۲</sup> (۱۷۲۴ - ۱۸۰۴) در قرن هیجدهم، تحکیم‌کننده فلسفی و تبیین زیباشناختی شکل‌گرایی<sup>۷</sup> است. اساس این تئوری مبتنی بر قضاؤت زیبایی شناسانه است و بر مبنای آن، عکس‌العمل در مقابل آثار هنری، چگونگی تفسیر هنر و نحوه قضاؤت مخاطب بر مبنای خود اثر صورت می‌پذیرد. در اوایل قرن بیستم، کلایو بل<sup>۸</sup> و راجر فرای<sup>۹</sup> موجب تدوین رویکرد شکل‌گرایی شدند. "فرای براین باور است که اثرهای با خالق اثر یا فرهنگی که به آن تعلق دارد ارتباط معناداری ندارد یا ارتباطی اندک دارد" (آدامز، ۱۳۹۰: ۲۹). در رویکرد شکل‌گرایی، ارزیابی هنر با توجه به کیفیت‌های فیزیکی مانند رنگ، اندازه، شکل، خط، بافت، و کیفیت‌های بصری همچون تعادل، تناسب، تأکید، حرکت، ریتم، تکرار، کنتراست، هماهنگی، تنوع، همگونی، و ترکیب‌بندی (که در همه آثار هنری مشترک هستند) صورت می‌گیرد، در حالیکه محتوا اثر هنری، اندیشه‌های موجود در آن، زمینه‌های اجتماعی، فرهنگی، سیاسی و تاریخی آن

گوناگون سیاسی، اخلاقی، روابط نژادی، جنسیت، تاریخ هنر، رسانه‌ها و ... مورد مذاقه قرار دهد، عوامل تأثیرگذار بر مقولهٔ دیدن و رفتاربصري هر عصر و هر جامعه را مطالعه کند (Mitchell, 2002: 171-166).

**پوستر در جنگ جهانی اول**  
تحلیلگران علل اصلی جنگ جهانی اول (۱۹۱۸-۱۹۱۴) را نظامی‌گری، اتحاد و ائتلاف، امپریالیسم، و ملی‌گرایی می‌دانند. جنگ، صنعتی‌شدن، شهرنشینی، ظهور و رشد رسانه‌های ارتباط جمعی، تمرکز بر افزایش قدرت ملی و هویت را به ارمغان آورد و این موضوع بیش از همه در پوسترهای جنگ مشهود است (James, 2009: 1-12).

هنگامی که جنگ جهانی آغاز شد، پوستر در دوران بلوغ خود بود و بیش از یک قرن به عنوان یک ابزار تبلیغاتی تکامل یافته بود، بنابراین به شکل یک پل ارتباطی جدید بین مردم و جنگ، از حوزهٔ تبلیغات و تئاتر، به حوزهٔ سیاست کشیده شد و به یک رسانهٔ تبلیغاتی مورد علاقهٔ جنگ تبدیل شد. به گفتهٔ موریس ریکاردز<sup>۱۴</sup> پوستر یک ابزار بزرگ ارتباطات جمعی بود، چرا که توسط عموم مردم پذیرفته شده، قابل فهم و ارزان بود (Rickards, 1968: 8).

بکر معتقد است پوستر رسانه‌ای برای ایجاد فصاحت بصری از هویت ملی بود، هویتی که براساس آن جنگ برپا شده بود (Baker, 1990: 24). هرچند جنگ کاملاً مدرن بود، اما در پوستر جنگ هویت ملی جدیدی با نوستالژی چشم‌انداز تصویری گذشته درهم می‌آمیزد. پوستر در قالب ترکیب پیچیده‌ای از هنرهای محلی، هنرهای سنتی، هنر روز، و یک حس تبلیغاتی لطیف عرضه شده و جنگ بر پیشینه‌های فرهنگی مانند سنت، خانواده، احساس‌گرایی و قهرمان پروری نظامی، تأکید دارد (James, 2009: 3). تمامی آنچه گفته شد، ریشه در فرهنگ بصری داشته و از این نظر با اهداف مقاله مطابقت دارد.

مجموعهٔ پوسترهای جنگ پنجم‌های را به جهانی می‌گشاید، که تا حد زیادی از بین رفته اما آیکون‌های تصویری را پشت سر باقی گذاشته، که وقتی ما آنها را می‌بینیم، به سختی می‌توانیم تصویری از جنگ داشته باشیم و تصویری از آن ارایه کنیم. بسیاری از طراحان پوسترهای جنگ از تجربیات شخصی و خاطرات خود استفاده کرده‌اند. اما ما براساس نشانه‌هایی که در آنها وجود دارند، به بررسی، توصیف، تحلیل و گاهی تفسیر آنها می‌پردازیم. موضوع و هدف پوسترهای جنگ در همهٔ کشورها یکسان بود و می‌خواستند با ترغیب حس میهن‌پرستانه و ایجاد حس گناه در مردم، سربازگیری کنند. جرمی آینسلی بر این باور است که پوسترهای جنگ اگر

بین‌المللی، گسترش دامنه‌دار و سریع مطالعات فرهنگی، فرهنگ بصری و مطالعات تصویر در نقاط مختلف جهان را با هدف حفظ و حراست زمینه‌های خاص فرهنگی، از جمله فرهنگ‌های بومی و منطقه‌ای و کمک به حفظ هویت ملل و اقوام مختلف در جهان در پی داشته است.

در طول ده سال گذشته، مطالعات فرهنگی به شکل‌گیری چیزی (که کمتر از یک انقلاب در روش‌های استفاده از هنرهای زیبا نیست) کمک کرده و فرهنگ بصری فرزند این انقلاب است. "فرهنگ" بیشتر جامعهٔ شناختی است تا زیبایی شناختی، ریموند ویلیامز فرهنگ را تمام حیات یک جامعه می‌داند، که شامل تمام اعمالی است که ما به عنوان انسان اجتماعی انجام می‌دهیم (Schirato, Tony and Webb, 2004: IIx).

بنابراین، در حالی که 'هنر' تکنیک‌ها، ساختارها و مکانیزم‌های خلق آثار هنری منحصر به فرد را فراهم می‌آورد، 'فرهنگ' شرایط اجتماعی و ایدئولوژیکی که در آن، آثارهای می‌تواند تولید و منتشر شود را شکل می‌دهد. کیت‌کنی معتقد است آنچه چارچوب‌های نظری روش دیدن یک بیننده را مشخص و تعریف می‌کند، تحت تأثیر و کنترل باورهای اعمال شده توسط فرهنگ اوست (Kenney, 2005: 116).

نیکلاس میرزايف<sup>۱۵</sup> می‌نویسد: "فرهنگ بصری فقط بخشی از زندگی روزمره نیست بلکه خود زندگی روزمره است (Mirzoeff, 1999: 3). بنابراین ما می‌توانیم درک کنیم که فرهنگ بصری در بر گیرندهٔ همهٔ کارهایی است که ما انجام می‌دهیم، چون همهٔ آنچه ما انجام می‌دهیم توسط چیزهایی که ما می‌بینیم جهت داده می‌شوند و آنچه ما می‌بینیم تصاویری است که ما را احاطه کرده‌اند. این جملهٔ میرزايف، اهمیت و جایگاه فرهنگ بصری را در جهان امروز بارز می‌کند. تا کنون محققان و پژوهشگران موفق به ارایهٔ تعریف روشنی از فرهنگ بصری نشده‌اند. اما به طور خلاصه، در فرهنگ بصری، ارتباط بین تصاویر و بینندگان، برتر و مهم‌تر از رابطهٔ هنرمندان و آثار آنهاست و به جای توجه به مهارت‌های فنی، هنری و زیبایی شناختی که با تکیه بر استعداد و خلاقیت‌های فردی هنرمند در آثار هنری خلق شده است، رابطهٔ اثر با زمینه‌های تاریخی، اجتماعی، سیاسی، مذهبی و فرهنگی آن، مورد بحث قرار خواهد گرفت. در مورد اینکه چگونه یک اثر هنری در بافت فرهنگی، اجتماعی، سیاسی و مذهبی خاص خود عمل کرده یا عمل خواهد شد. فرهنگ بصری بیشتر بر جنبه‌ها و معنای فرهنگی تصاویر و آثارهایی تکیه کرده و به بررسی وضعیت جامعهٔ اشباح شده توسط فن‌آوری‌های بصری، با هدف نقش تصاویر در کمک به شکل‌گیری هویت‌ها و محیط‌های اجتماعی می‌پردازد (Ir-vine, 2011: 42). فرهنگ بصری حیطه‌های بسیار گوناگونی را در بر گرفته و در پی آن است تا مقولهٔ دیدن را در حوزه‌های

و داوطلبانه به ارتش می‌پیوستند. یک حقیقت ساده است که "مردم بیشتر تحت تأثیر آنچه می‌بینند، قرار می‌گیرند تا آنچه می‌خواند یا می‌شنوند" و تبلیغات به طورگسترده‌ای از این حقیقت استفاده می‌کند، همین امر سبب استفاده انگلستان از پوستر به عنوان یک رسانه تصویری در زمان جنگ شد. قدرت پوستر بود که توانست نشان دهد خطر جنگ جدی‌تر و فوری‌تر از آن است که مردم فکر می‌کنند. در پوستر شماره ۱ با تصویر کردن یک روستا در شعله‌های آتش و تصویری از یک مادر و کودک در حال فرار، این خطر را به نمایش گذاشت و در پوستر شماره ۲ سربازان آلمانی را در ورودی یک خانه نشان می‌دهد؛ حاکی از آن است که دشمن از آنچه فکر می‌کنیم به ما نزدیک‌تر است و مخاطب را در وضعیتی قرار می‌دهد که حضور دشمن را در خانه خود احساس و خطر او را جدی بگیرد. همچنین، این پوستر و پوسترها مشابه اعلام می‌کنند که در حال حاضر ارتش آلمان، در دروازه‌های شهر است. این تهدیدی برای قدرت بریتانیاست و بدین وسیله باور یک ملت، که خود را یکی از قدرت‌های برجسته جهان می‌داند، به چالش می‌کشد و او را برای شرکت در جنگ به صورت داوطلب تحریک می‌کند. حال آنکه در دفاع مقدس با اینکه بخشی از خاک کشور اشغال شده است از این نوع پوسترها خبری نیست و فقط به جنبه‌های معنوی جنگ اشاره می‌شود. هر چند پوسترها دو کشور یک هدف را دنبال می‌کنند و آن تحریک مخاطب برای شرکت در جبهه‌هast، اما به واسطه تفاوت‌های فرهنگی این عمل به روشنی متفاوت و با تصاویر متفاوت از جنگ حادث می‌شود. آنچه رزمدگان را به جبهه‌ها می‌کشد اعتقادات دینی، ارزش‌های انسانی و معنویت جبهه‌هast نه وجه دنیوی آن و خطر ارتش عراق (تصاویر ۱ و ۲).

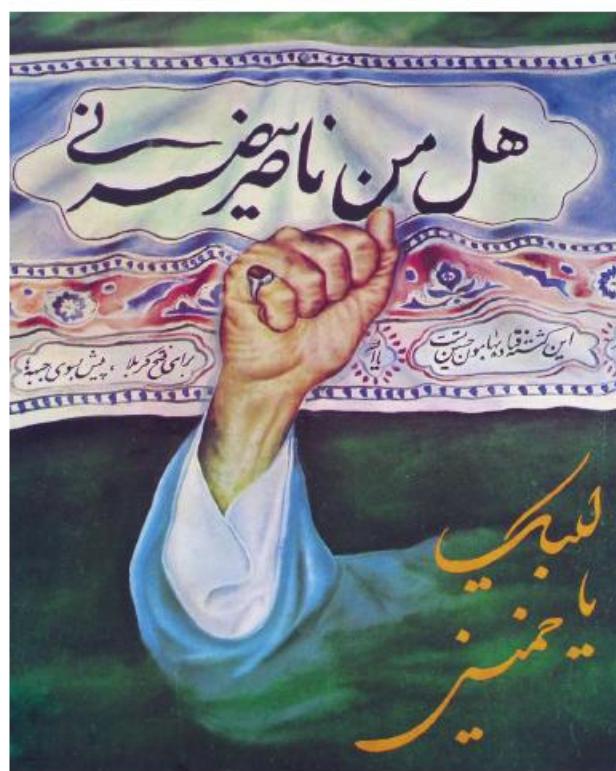
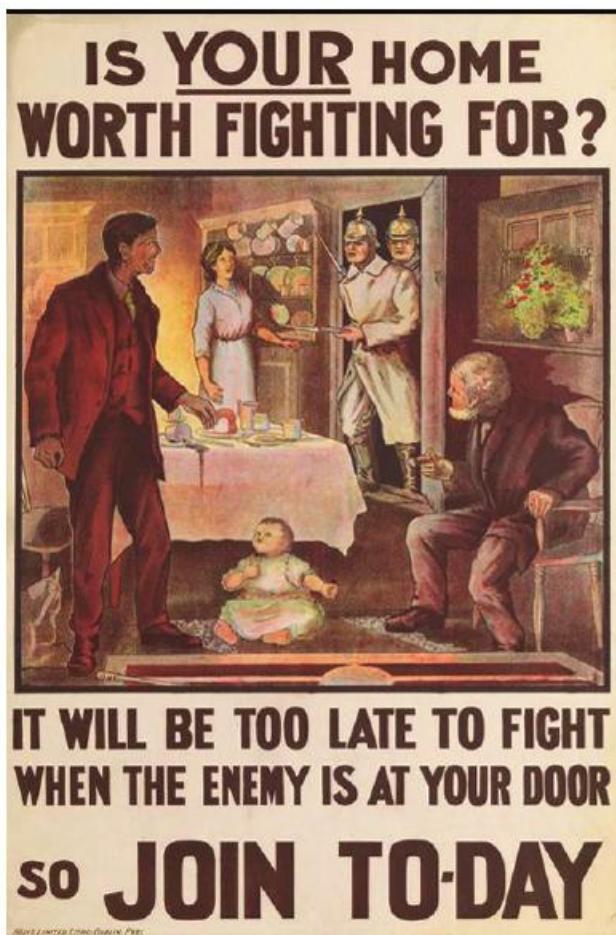
در پوسترها جنگ انگلستان تأکید بر وطن‌پرستی بود. معروف‌ترین پوستر برای جلب سرباز به خدمت، پوستری با شعار "برایتون تو را برای جنگ می‌خواهد" بود (تصویر ۳). در این پوستر تصویر لرد کیچنر<sup>۱۸</sup> وزیر وقت جنگ، با کلاه ارتشی و درجه نظامی دیده می‌شود. (Hollis, 2004: 33) این پوستر برتری جویی نظامی‌گری در فرهنگ بریتانیا را در آن زمان آشکار می‌کند. کارلو گینزبرگ<sup>۱۹</sup> معتقد است که قدرت این پوستر ناشی از عوامل مختلف، از جمله محبویت کیچنر، استفاده از رنگ جسورانه و بهره‌بردن از سنت‌های تصویری آشناست، که سبب اعمال قدرت پیچیده‌ای برای بینندۀ آن است (Ginzburg, 2001: 12). در پوستری مشابه آن در ایران برای فراخواندن مردم به جبهه‌های نبرد تصویری از دست آیت‌الله خمینی و شعار "هل من ناصر ینصری" طراحی شده است، که برگرفته از واقعه عاشورا و ناشی از مسایل اعتقادی و فرهنگ اسلامی است (تصویر ۴).

چه تکنیک‌های مشابهی را در آفرینش تحرکات بصری به کار می‌گرفتند، اما از متن سنت‌های بصری می‌بینی برمی‌خاستند و درنتیجه آیین‌های ملی و قومی را نمایش می‌دادند (Aynsley, 2001: 45). پوسترها ملی افراد غیرنظامی راچهت شرکت در جنگ بسیج می‌کردند تا در قالب یک هویت ملی در جهت تلاش دسته جمعی برای پیروزی در جنگ عمل کنند. می‌توان گفت پوستر در جنگ جهانی اول شکل‌گیری یک زبان کلامی و بصری جدید و سلاحی برای نبرد با افکار عمومی جامعه بود که با استفاده از همه امکانات بصری و لفاظی‌های ادبی برای دستیابی و رسیدن به راههایی برای مقاعده کردن مخاطبان واقناع توده‌ها، تلاش می‌کرد.

### پوستر در انگلستان

پوستر نه تنها از جنبه بصری، بلکه در یک بافت گفتمانی وسیع‌تر از تصویر نیز باید خوانده شود. پس نیاز است که در زمینه‌های فرهنگی ویژه خود قرارگیرد و به معنای فرهنگی آن نیز توجه شود. طراحی نمادهای گرافیکی و عناصر تصویری بدون توجه به آداب و رسوم، سنت‌ها، عقاید مذهبی و فصاحت ادبی، که هر کدام به نوبه خود بر سنت‌های دیرینه فرهنگی دلالت دارند، ناقص است. ژاکوب کازیسکی<sup>۲۰</sup> و جنسن لاپلنگ<sup>۲۱</sup> براین عقیده‌اند که تأکید بیش از حد بر جنبه جهان‌شمولی پوستر، معنی، مفهوم و عملکرد آن را برای مخاطبین محلی از دست خواهد داد (James, 2009: 20-21). نکته قابل توجه در پوسترها از جنگ جهانی اول و دفاع مقدس پرداختن به همین مسئله است.

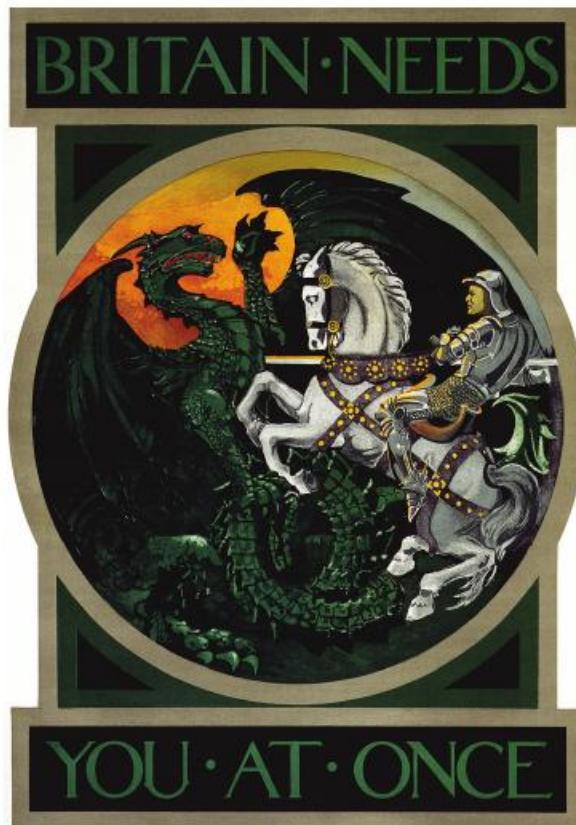
جی وینتر<sup>۲۲</sup> معتقد است قبل از جنگ جهانی، نظامی‌گری در فرهنگ بریتانیایی زنده بود. حضور نظامی بریتانیا در هند، مصر، و آفریقای جنوبی می‌بین این مطلب است. جو حاکم بر جامعه مملو از واژه‌هایی مانند شجاعت، قهرمانی، از خود گذشتگی و مردانگی بود. اجرای مراسم عزای عمومی برای کشته شدگان قبل از سال ۱۹۱۴ حاکی از این موضوع است. داستان کاپیتان اسکات، سفر اکتشافی او به قطب جنوب در سال ۱۹۱۳ و داستان از خود گذشتگی او برای نجات جان همکارانش و نهایتاً جان باختن اعضای تیمش در عین مردانگی و شجاعت بر سر زبان‌ها و این به معنای پذیرش سختی‌ها و حتی مرگ بدون شکایت بود. این فضای حاکم در آغاز جنگ بود و این‌گونه تصورات در مورد جنگ نیز وجود داشت (Ibid : 40 - 44). در سال ۱۹۱۴ غرور ملی به عنوان یک عنصر پررنگ در جامعه بریتانیا نظر مردان را به خود جلب کرده و فرهنگ عمومی به عنوان کدهای بیانی، شناخته شده بود. کدهای فرهنگی و استراتژی تجاری یک جامعه منسجم را تشکیل داده، میلیون‌ها نفر بدون اجبار



بازگردن سه جزیره (تنب کوچک، تنب بزرگ و ابو موسی) به اعراب، حاکمیت مطلق بر اروندرود، سیاستهای صدام برای جلب توجه آمریکا به توانایی‌های عراق به منظور جانشینی ایران به صورت یک قدرت منطقه‌ای، تسلط بر خلیج فارس و شاید سراسر خاورمیانه، گسترش فرهنگ ملت عراق در منطقه، تجزیه خوزستان، سرنگونی رژیم جمهوری اسلامی و تجزیه خاک ایران، بر شمره‌اند (استادی مقدم، ۱۳۸۷: ۱۰۸؛ ۷۳).

عراق در ۳۱ شهریور ۱۳۵۹ حمله به ایران را آغاز کرد. هدف ارتضی عراق تصرف خرمشهر، آبدان، اهواز، دزفول و سو سنگرد بود. ولی ستون‌های زرهی عراق، در خرمشهر با مقاومت خودجوش مردم مواجه شدند. مردمی که سلاح‌های ناچیزی مانند تفنگ، نارنجک و کوکتل مولوتوف داشتند، آموختن نظامی ندیده ولی در عرض لنجیزه زیادی برای جنگیدن داشتند. آنها چنان با شور و شوق می‌جنگیدند که نه تنها مردم عراق، بلکه بسیاری از ناظران غربی نیز شگفت‌زده بودند (-Sonnen, 1985: 21-26). این جنگ طولانی‌ترین جنگ قرن بیستم بود. جنگی که در طول صدها کیلومتر مرز زمینی رخ داد، اما محدود به زمین و هوا نبود و نظامی و غیر نظامی را مورد هدف قرار می‌داد. دشمن سلاح متعارف و غیر متعارف را در اختیار داشت و بدون محدودیت به کار می‌گرفت.

(Ibid: 34-39)



تصویر ۵. ناشناس. مأخذ: . James, 2009, 80

از طرف دیگر در جامعه بریتانیا جوانمردی و سلحشوری به یک عنصر هنجار تبدیل شده بود. شوالیه‌گری قرون وسطی، برای افرادی که می‌خواستند در جهان موجود، خوب و با شرافت باشند یک مرجع و الگو را تشکیل می‌داد. مفهوم نجیب‌زاده که جزیی از ایده‌های قرون وسطی‌ای جوانمردی بود به عنوان یک ویژگی مثبت در زندگی روزمره مردن پذیرفته شده بود. مفهوم شجاعت ذاتاً با مفهوم خدمتگزاری و وظیفه‌شناسی نسبت به جامعه گره خورده بود. در تبلیغات زمان جنگ نیز جنبه وظیفه‌شناسی برجسته شده بود و تلاش‌های کشور در ابتدای جنگ، بر خدمت داوطلبانه متکی بود، همچنین بر ویژگی‌ها و صفات جوانمردانه تأکید داشت. پوستر منتشر شده از سوی کمیته استخدام مجلس در سال ۱۹۱۵ با شعار "بریتانیا یک بار به شما نیاز دارد" دال بر این مطلب است (تصویر ۵). در این پوستر سنت جورج را در حالیکه زره شوالیه‌ها را پوشیده و مشغول مبارزه با اژدها است به تصویر کشیده است (Goebel, 2007: 57).

شوالیه سمبول انسانی بود که به شدت احساس وظیفه می‌کند و همیشه آماده خدمت و حتی مردن است (Woods, 1916: 16).

مبلغان کلیساها نیز قوانین نانوشتۀ جوانمردی را بیان می‌کردند و به نظر می‌رسید جوانمردی و مسیحیت، دست در دست هم داده بودند. حتی برخی از واعظان متعصب ایایی نداشتند که عیسی مسیح را یک جنتلمن جوانمرد، و یا کامل‌ترین شوالیه که جهان تا به حال به خود دیده است، معرفی کنند (Marrin, 1975: 153).

در پوسترهای جنگ نیز این موضوع آشکار و تلاش برای ایجاد ارتباط بین جوانمردی و ایمان، و تایید این نکته که هدف مسیحی واقعی عدالت و جوانمردی است، مشهود است. به خصوص در تصاویر شوالیه‌ها با شمشیری که تداعی کننده صلیب نیز است و نمادی از جوانمردی و ایمان است. در زمان جنگ هر یک از سربازان بریتانیایی که کشته می‌شدند، به عنوان یک شوالیه شجاع، وظیفه شناس، محترم، عادل و مقدس محسوب می‌شدند، حتی اگر آنها انسان دیگری را می‌کشند، پاک و جوانمرد بودند (James, 2009: 101-103).

روابط خانوادگی از دیگر موضوعات پوسترهای جنگ در بریتانیا بود که برای تحریک اعضای خانواده جهت تشریک مساعی در جنگ مورد استفاده قرار می‌گرفت. می‌توان گفت در بریتانیا، تبلیغ عوامل غیرنظامی و آرمان‌هایی مانند نجابت، جوانمردی، وظیفه‌شناسی و ارزش‌های مدنی بر فضیلت‌های نظامی برتری داشت (تصاویر ۳، ۴ و ۵).

پوستر دفاع مقدس در ایران نشانه‌های تنفس نظامی میان عراق و ایران، تقریباً بلا فاصله پس از وقوع انقلاب اسلامی ایران آشکار شد. علل وقوع جنگ را عوامل مختلفی از قبیل، ترمیم قرارداد ۱۹۷۵ الجزایر

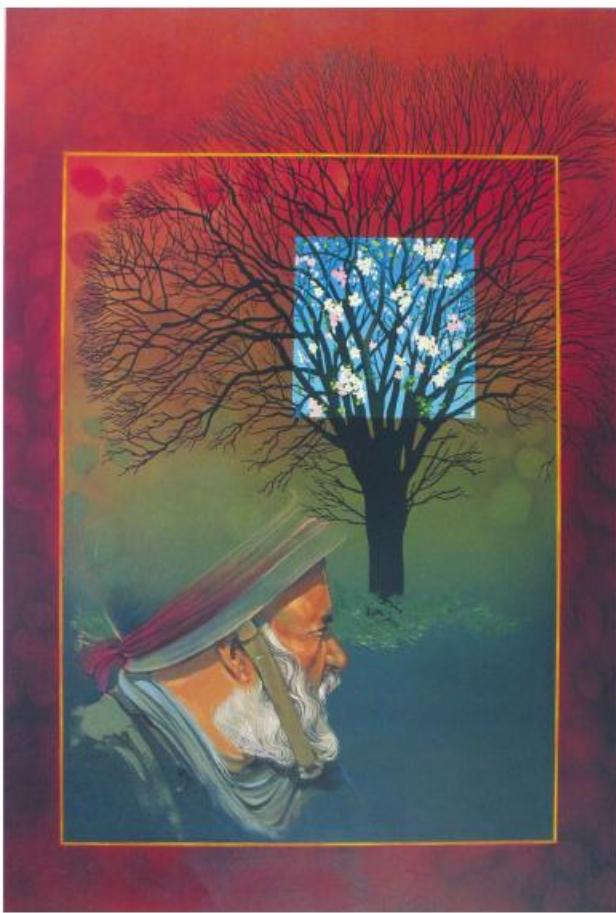
(خزاپی، ۱۳۸۵: ۲۱-۲۰). اصولاً همواره دین، هنر را برای جنبه‌های معنوی و غیر قابل بیان خویش به خدمت گرفته و هنر نیز از ارتقا مبانی و مفاهیم معنوی دین رشد کرده است (فیروزان، ۱۳۸۰: ۵۷). ویژگی‌های هنر دینی که عبارتند از: ایجاد فضای مقدس، متجلی ساختن ارزش ذاتی ماده و کمال بخشیدن به آن، تلاش برای ایجاد ارتباط بین انسان و مابعد الطبیه و وجه نمادین و سمبولیک آن، تقریباً در پوسترها دفاع مقدس مشهود است. نکته قابل توجه در پوسترها دفاع مقدس، دور شدن از فضاهای واقعی و نزدیک شدن به فضاهای خیال انجیز است. فضای معنوی و اسطوره‌پردازی در این دوره به اوج رسیده و نسبت به دوره قبل از جنگ که انسان‌ها و عناصر واقعی و ملموس، دست یافتنی و درگیر عمل اجتماعی مشخص بودند، به انسان‌ها و عناصر تصویری غیرواقعی، دست نیافتی، آنجهانی و فرشته‌گونه تبدیل می‌شوند. با توجه به بافت اجتماعی دوران جنگ استفاده از نشانه‌های نمادین و نمایه‌ای در این پوسترها قابل مشاهده و بررسی است (اما می‌فر، ۱۳۸۹: ۸۱-۸۰)، (تصاویر ۶ و ۷). خداوند در آیه ۳۵ سوره مبارکة نور می‌فرمایند: خدا نور آسمانها و زمین است ... خدا هر که را بخواهد با نور خویش هدایت می‌کند (قرآن کریم، آیه ۳۵، سوره نور). همانندی بسیار عمیق "نور" و "وجود" در عرفان اسلامی مؤید این مطلب است که جریان "وجود" از سوی وجود مطلق متعالی، به صورت نور جلوه کرده و هرچا "وجودی" هست، از انوار مشرقیه باری تعالی است. اتفاق حکمای اسلامی نیز بر این معنی است که صور عالم مثال همه از جنس نورند و به یک عبارت حکیم و عارف و هنرمند با پیراسته شدن از ماده و بعد، ورود به قلمرو نور را تجربه می‌کنند. قلمرویی که صور منفصل از عالم مادی در آن حضور و ظهور دارند (بلخاری، ۱۳۸۸: ۳۶۱). طراحان پوسترها دفاع مقدس با الهام از آیات قرآن و معارف دینی این معنی را به خوبی در آثار خویش نمایان کرده‌اند. هائزی کربن نیز این نور را همان حاله‌ای می‌داند که در پیرامون کاینات و موجودات متعلق به عالم نور و اشراق وجود دارد (کربن، ۱۳۷۴: ۵۹).

استفاده از عنصر نور در تصاویر ۸ و ۹ نیز حاکی این مطلب است که رزمندگان، هدایت شدگان و متعلق به عالم نور و دارای هاله نور و از دنیای دیگری هستند.

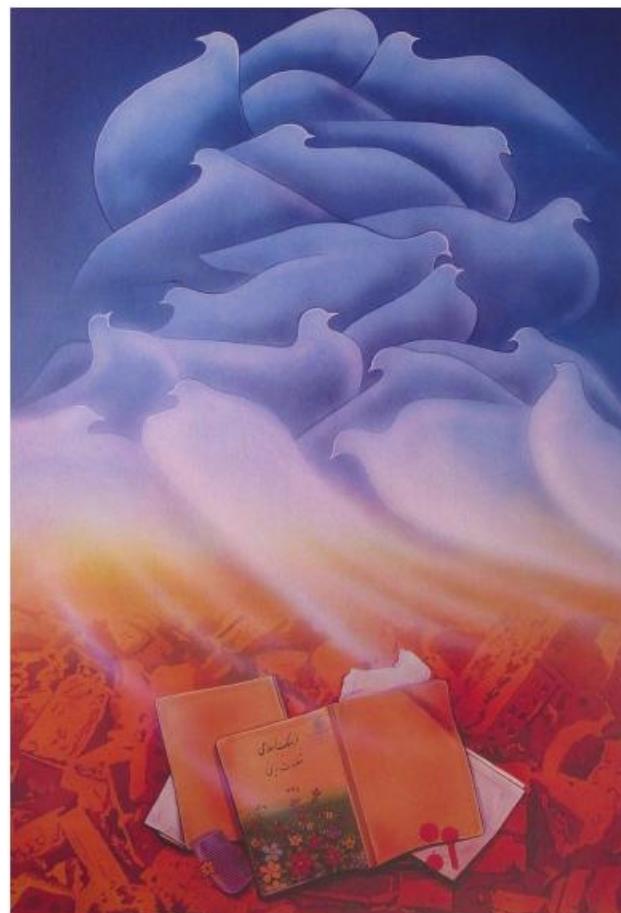
ماکسیمون کار کیمیاگرانه نگارگری ایرانی را آزاد ساختن پاره‌های نور از زندان ماده می‌داند (کربن، ۱۳۸۷: ۱۹۶). سیدحسن نصر نیز نگارگری را کوششی می‌داند در مجسم ساختن طبیعتی بهشتی و آن خلقت اولیه فطرت یا همان فردوس بربین و جهان ملکوتی که در این لحظه نیز در عالم خیال یا عالم مثال فعلیت دارد (نصر، ۱۳۷۵: ۱۷۵).

ایستادگی در مقابل چنین حمله همه جانبه‌ای دفاع مقدس نام گرفت، چون دفاع در مقابل تجاوز نامشروع عليه اعتقادات، باورها، تاریخ، هویت و جغرافیای یک ملت بود. رزمندگان فقط به خدا توکل داشتند، از او مدد می‌جوشتند و به ائمه متول می‌شدند، آیات قرآن ورد زبان آنان بود، فرمادهان دفاع مقدس صرفاً دستور دهنده نبوده بلکه در جهاد و شهادت پیشتابز بودند. رشد باورهای دینی در دوران دفاع مقدس بسیار چشمگیر بود. مساجد پایگاه‌های ثبت‌نام و سازمان‌دهی نیروهای داوطلب بود. همه چیز در جبهه و پشت جبهه رنگ و صبغه‌هایی به خود گرفته بود. ایمان، رزمندگان شرکت در جنگ را یک تکلیف شرعی می‌دانستند و معتقد بودند اگر کشته شوند یا بکشند به تکلیف شرعی خود عمل کرده‌اند. این انگیزه قوی دینی بود که ملت را به جبهه‌های نبرد می‌کشاند.

این جنگ با فاصله کمی از پیروزی انقلاب اسلامی آغاز شد. انقلاب رویدادی بود که به خصوص در سال‌های ابتدایی آن، هنرهای مختلف به تأسی از آن دچار تحولات فراوانی شدند. بسیاری از هنرمندان با همسویی فرهنگ اسلامی و با الگوهای نمادین و رمزی برخاسته از متن انقلاب و تلفیق آن با الگوهای سنتی هنر گذشته کوشیدند موضوعات مذهبی و یا برگرفته از انقلاب و جنگ تحملی را تصویر کنند (آیت‌الله، ۱۳۸۰: ۲۸). گرایش به ارزش‌های اسلامی و هنر دینی در طراحی گرافیک به ویژه طراحی پوستر دفاع مقدس از این قاعده مستثنی نبود. با شروع جنگ توجه به مفاهیم و ارزش‌های اسلامی و هنردهی در آثار هنرمندان جوان و انقلابی این دوران مطرح شد و بیان مفاهیمی همچون جهاد، مقاومت، ایثار، شهادت، عروج و رهایی، موضوعات اصلی آثار ایشان شد. روح عبودیت، توجه قلبی و خالصانه به خدای متعال، انس به قرآن، نماز، دعا و توسل به اهل بیت(ع)، ایثار و شهادت‌طلبی، صبر و مقاومت از اوصاف رزمندگان و فرهنگ حاکم بر جبهه‌ها بود که طراحان پوسترها جنگ تلاش می‌کردند آنها را در آثارشان منعکس نمایند. گرایش به سمت هنر رسیدن به این هدف والا بود. استفاده از نقش‌های تجریدی به عنوان سنتی، فرهنگ اسلامی و ایرانی شاید تنها راه رسیدن به بخشی از الفبای هنری هستند که جهانیان را به فرهنگ و هویت خویش ارجاع می‌دهند. این نگاه هم‌چنان به عنوان یک روش، جایگاهی ویژه در هنرهای تجسمی به خصوص گرافیک دفاع مقدس به خود اختصاص داده است. با نگاهی به پوسترها دفاع مقدس می‌بینیم که «تمادگرایی» نیز به عنوان یک روش، جایگاه والایی دارد و بدکارگیری مفاهیم نمادین از دیگر شاخه‌های پوسترها دفاع مقدس است



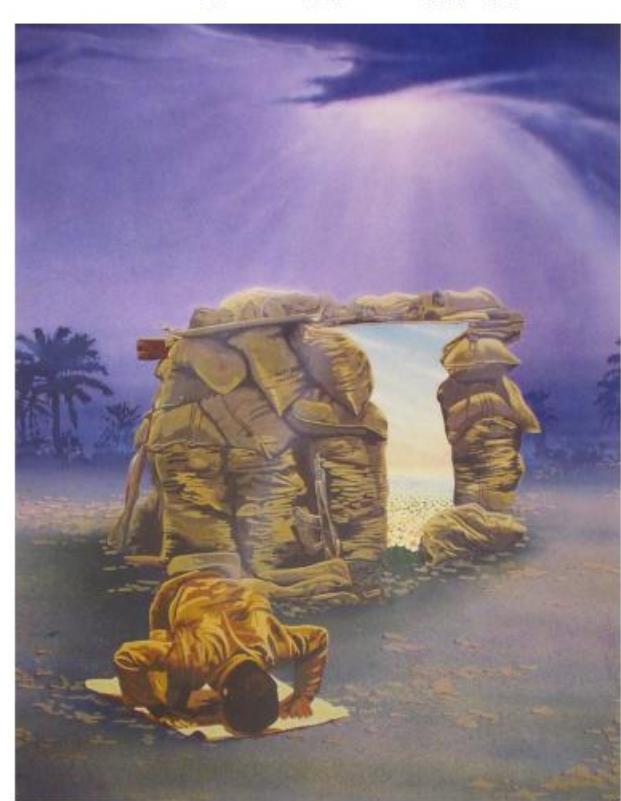
تصویر ۷. میلاد، مصطفی گورزی. مأخذ: عالی، ۱۳۶۷: ۱۲۳.



تصویر ۶. پرواز، محمد خراibi. مأخذ: عالی، ۱۳۶۷: ۳۹.



تصویر ۹. دفاع مقدس، مصطفی گورزی. مأخذ: عالی، ۱۳۶۷: ۱۲۸.

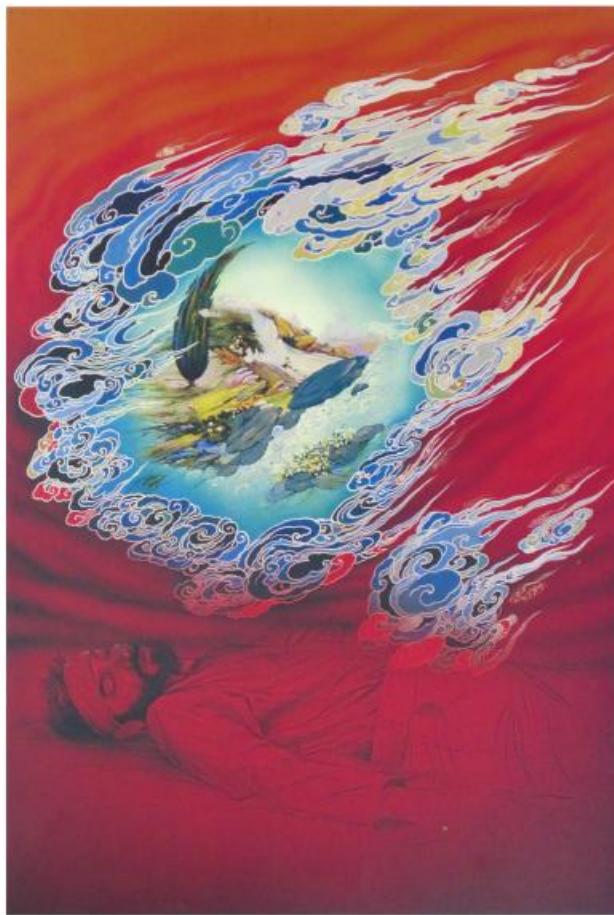


تصویر ۸. سرگر عشقی، حمید شریفی. مأخذ: عالی، ۱۳۶۷: ۵۲.

# باغ نظر

عبدالعالی باقری، کامران افشار مهاجر، سیدسعید زاویه / باغ نظر، ۱۳ (۴۴) : ۲۶ - ۱۵

که در فرهنگ اسلامی و ایرانی دارای معانی خاص هستند و در گرافیک مذهبی بسیار کاربرد دارند، از دیگر عناصری هستند که طراحان پوستر برای بیان ایده‌های خود از آنها استفاده کرده‌اند (تصاویر ۱۰ و ۱۱)؛ (جدول ۱).



تصویر ۱۱. آب حیات، مصطفی گورذری. مأخذ: عالی، ۱۳۶۷: ۱۴۵.

استفاده از نگارگری و عناصر آن در طراحی پوسترها دفاع مقدس نیز برای بیان این موضوع است. استفاده از نمادهای مذهبی، پرچم‌های مزین به شعائر دینی، عناصری از معماری اسلامی و نقوش اسلامی و رنگ‌های سبز، قرمز، سیاه و آبی



تصویر ۱۲. کل بزم سورا، کاظم چلبیا. مأخذ: عالی، ۱۳۶۷: ۱۷۳.

## نتیجه‌گیری

هر کشوری در زمان جنگ سعی می‌کند به نوعی مردم خود را تحریک و تشویق کند تا در جنگ شرکت کنند. پوستر از جمله ابزاری است که برای این منظور به خدمت گرفته می‌شود. اما با اینکه پوستر هر دو کشور ایران و انگلستان دارای موضوع مشترک "جنگ"، هدف مشترک "تحریک و تشویق" و پیام مشترک "شرکت در جنگ" است، پوستر هر کشوری متفاوت از کشور دیگر و قابل تشخیص است. زیرا به همان شکل که در جنگ، هر کشوری تلاش می‌کند تمامیت ارضی و استقلال خود را حفظ و از ملیت، هویت، فرهنگ و آداب و سنت خویش دفاع کند، این مسئله در طراحی پوستر آن کشور نیز تجلی می‌یابد. فرهنگ و اعتقادات جامعه، الگوهای رفتاری، ارزش‌ها و سنت‌ها می‌توانند فرآیند طراحی پوستر را تحت تأثیر قراردهند. چون در طراحی ارتباطات بصری، طراح برای ایجاد ارتباط مؤثر، نیاز به استفاده از نوعی زبان تصویری دارد که مخاطبان بتوانند آن را درکنند. پس هنرمندان و طراحان پوستر تحت تأثیر جامعه و منعکس کننده فرهنگ جامعه خود هستند. طراحان پوستر در هر کشور برای خلق این هویت از عناصر بصری، نوشتاری و گفتاری استفاده می‌کنند که ریشه در فرهنگ، تمدن، آداب و سنت، باورها و اعتقادات آن کشور داشته و در استفاده از آیکون‌های تصویری از فرهنگ بصری جامعه خویش کمک می‌گیرند. پس فرهنگ بصری عاملی است که این هویت را شکل می‌دهد، زیرا عنصری متعلق به یک جامعه خاص با فرهنگ خاص خودش است. پوسترها دفاع مقدس نیز این ویژگی‌ها را داراست. اما آنچه آنها را از پوسترها ای از انگلستان متمایز می‌کند، گره خوردن

جذ

جنگ با اعتقادات مذهبی و باورهای دینی است، که سبب می‌شود دفاع مقدس نامیده شده و سبب حضور چشمگیر باورهای دینی، اعتقادات مذهبی و معنویت در پوسترها دفاع مقدس باشد. در حالی که در پوسترها انجلستان که گرایش به سمت کلیسا (دین) دارند، عیسی مسیح را یک شوالیه جوانمرد و عالی مقام دانسته و تلاش در زمینی جلوه دادن حضرت عیسی دارند، این اتفاق در پوسترها دفاع مقدس بر عکس است و رزمندگان و شهدا را از عالمی دیگر "عالی نور" محسوب می‌کند.

### پی‌نوشت‌ها

Critical Frameworks for Graphic Design: Graphic Design and Visual Culture .۷ / Michele- Anne Dauppe .۱  
 Formalist .۸ / Immanuel Kant .۶ / Art and Visual Culture .۵ / Guy Julier .۴ / From Visual Culture To Design culture .۳  
 Nicholas Mirzoeff .۱۲ / Art News .۱۲ / Farewell to Formalism .۱۱ / Herbert Read .۱۰ / Roger Fry .۹ / Clive Bell .۸  
 Carlo Ginzburg .۱۹ / Lord Kitchener .۱۸ / Jay Winter .۱۷ / Jason Lieblang .۱۶ / Jakub Kazecki .۱۵ / Maurice Rickards .۱۴

### فهرست منابع

- قرآن کریم
- آیت‌الله، حبیب‌الله. ۱۳۸۰. تاریخ هنر ایران. تهران: انتشارات بین‌الملل‌الهندی.
- امامی فر، سید نظام الدین. ۱۳۸۹. برسی نشانه شناختی اعلان از انقلاب اسلامی تا ۱۳۸۰. نگره، (۱۶): ۷۳-۸۹.
- بلخاری قهی، حسن. ۱۳۸۸. مبانی عرقانی هنر و معماری اسلامی. تهران: حوزه مطهر.
- خزایی، محمد. ۱۳۸۵. هنر حماسه عرقانی، درآمدی بر پوسترها دفاع مقدس. کتاب ماه هنر ماه، (۹۵ و ۹۶): ۴.
- عالی، ابوالفضل. ۱۳۶۷. ده سال با طراحان گرافیک انقلاب اسلامی (۱۳۶۷-۱۳۵۷). تهران: حوزه هنری سازمان تبلیغات اسلامی.
- فیروزان، مهدی. ۱۳۸۰. راز و رمز هنر دیپی، چاپ دوم. تهران: سروش.
- کربن، هانری. ۱۳۷۴. ارض ملکوت. ت: ضیاء الدین دهشیری. تهران: نشر طهوری.
- کربن، هانری. ۱۳۸۷. انسان نورانی در تصوف ایرانی، ت: فرامرز جوهری. تهران: نشر هنر.
- نصر، سید حسن. ۱۳۷۵. هنر و معنویت اسلامی، ت: رحیم قاسمیان. تهران: نشر دفتر مطالعات دینی.
- مگز، فیلیپ بی. ۱۳۸۸. تاریخ طراحی گرافیک. ت: ناهید اعظم فراست و غلامحسین فتح‌آوری. تهران: سمت.
- Aynsley, J. (2001). *A Century of Graphic Design*. London: Mitchell Beazley.
- Baker, S. (1990). Describing Images of the National Self: Popular Accounts of the Construction of Pictorial Identity in the First World War Poster. *Oxford Art Journal*, 13 (2): 24-30.
- Barthes, R. (1977). *Image, Music, Text*. London: Fontana.
- Dauppe, M. A. (2011). Critical frameworks for graphic design: graphic design and visual culture. *Design Principles and Practices: an International Journal*, 5 (5): 489-498.
- Ginzburg, C. (2001). Your Country Needs You: A Case Study in Political Iconography. *History Workshop Journal*, (52): 1-22.
- Goebel, S. (2007). *The Great War and Medieval Memory: War, Remembrance and Medievalism in Britain and Germany, 1914-1940*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Hollis, R. (2004). *Graphic Design: A Concise History*. London: Tam & Hudson.
- Irvine, M. (2011). *The Work on the Street: Street Art and Visual Culture*. Chapter in *The Handbook of Visual Culture*, ed. Barry Sandywell and Ian Heywood. London and New York: Berg.
- James, P. (2009). *Picture This world I Poster*. London: University of Nebraska Press.
- Julier, G. (2006). From visual culture to design culture. *Design Issues*, 22 (1): 64-76.
- Kenny, K. (2005). *Hand Book Of Visual Communication, Theory, Methods, And Media*. Mahwah, NJ.: Lawrence Erlbaum.
- Machin, D. & Leeuwen, T. V. (2007). *Global Media Discourse*. London: Routledge.
- Marrin, A. (1975). *The Last Crusade: The Church of England in the First World War*. Durham NC: Duke University Press.
- Mirzoeff, N. (1999). *An Introduction to Visual Culture*. London: Routledge.
- Mirzoeff, N. (2002). *The Visual Culture Reader, Second Edition*. London: Routledge.
- Mitchell, W.J.T. (2002). Showing seeing: a critique of visual culture. *Journal Of Visual Culture*, Vol 1(2): 165-181.
- Rickards, M. (1968). *Posters of the First World War*. New York: Walker and Company.
- Schirato, T & Webb, J. (2004). *Reading the visual*. New Zealand: Victoria University of Wellington.
- Sonnenberg, R. E. (1985). *The Iran-Iraq War: Strategy of Stalemate, WAR SINCE 1945 SEMINAR*. Available from: <http://www.globalsecurity.org/military/library/report/1985/SRE.htm>.
- Woods, E. S. (1916). *Knights in Armour*. London: Robert Scott.
- www.posterpropaganda.com